

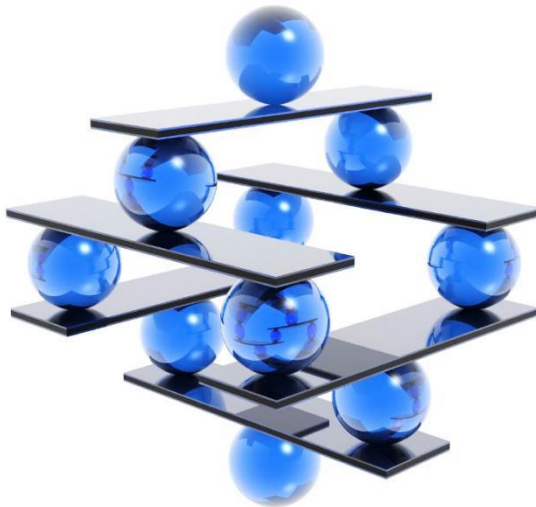
**Міністерство аграрної політики та продовольства України
Таврійський державний агротехнологічний університет
Факультет агротехнологій та екології**

Кафедра іноземних мов

НІМЕЦЬКА МОВА

GRUNDWISSEN ÜBER INGENIEURWESEN

**Посібник з німецької мови
для студентів інженерних напрямів
денної форми навчання**



**Мелітополь
2014**

УДК 803.0-07(075.8)

Німецька мова. Grundwissen über Ingenieurwesen: навчальний посібник з німецької мови для студентів інженерних напрямів навчання – Таврійський державний агротехнологічний університет, 2014. – 156с.

Розробник: ст. викл. Зайцева Н.В.

Рецензенти:

к. пед. наук, доцент кафедри іноземних мов ТДАТУ Тітова О.А.

к. пед. наук., доцент, зав. кафедрою англійської філології та методики викладання англійської мови філологічного факультету МДПУ Т.В. Коноваленко

Розглянуто та рекомендовано до друку на засіданні кафедри іноземних мов

Протокол № від «» 2014 р.

Затверджено методичною комісією факультету агротехнологій та екології

Протокол № від «» 2014 р.

© ТДАТУ, 2014

Передмова

Посібник «*Grundwissen über Ingenieurwesen*» призначений для студентів інженерних напрямів навчання.

Посібник створений з метою засвоєння нового лексичного та активізації вже вивченого лексичного та граматичного матеріалу, поглиблення навичок студентів з читання та говоріння, покращення комунікативних навичок, а також прищеплення вмінь опрацювання оригінальних текстів фахової тематики німецькою мовою.

Під час роботи з посібником студенти мають оволодіти необхідним словником термінології у сфері інженерії, технологій та техніки, навчитися усному та письмовому перекладу текстів за спеціальністю, компресії тексту з метою вилучення найважливішої інформації та представлення її в усному та письмовому вигляді.

Посібник складається з 12 тем, які представляють інформацію, необхідну для:

- повноцінного представлення себе як майбутнього фахівця,
- розповіді про основні реалії своєї майбутньої професії,
- активного спілкування щодо використання інноваційних та комунікаційних технологій і методів інженерії у побуті, техніці та науці,
- обговорення та критичного аналізу актуальних новин, подій та явищ сучасності як для власних потреб студента, так і для його професійної діяльності.

Кожна тема містить словник активної лексики, текст, що розкриває інформаційну складову теми, додаткові тексти для читання, споріднені з основним текстом і призначені для розширення словникового запасу та поглиблення мовленнєвої підготовки, післятекстові вправи репродуктивного та продуктивного спрямування, а також граматичні вправи.

Післятекстові вправи розраховано на швидке засвоєння матеріалу як в аудиторії, так і вдома: лексичні вправи спрямовані на розширення словникового запасу, вивчення нових лексичних одиниць, активізацію лексики як на письмі, так і у мовленні

(монологічному чи у полілозі). Граматичні вправи призначені для автоматизації таких мовленнєвих дій як оформлення та оперування.

Кожна тема має завдання аналітичного характеру, що стимулює студента до самостійного створення усного чи письмового повідомлення з обов'язковим висловленням свого ставлення на основі власного досвіду, своєї думки з наступним її обґрунтуванням.

Джерелом інформації стали сучасні Інтернет-матеріали та спеціалізовані довідники, освітні портали та публіцистичні статті, сайти приватних підприємств у сфері інженерії. Використання великої кількості зображень, схем та таблиць спрямоване на автоматизацію представлення графічної складової професійної діяльності, на спрощення сприйняття інформації, що пропонується для вивчення, підвищення мотивації, активізацію творчості та логічного мислення студентів.

Посібник розроблений як для опрацювання на заняттях під керівництвом викладача, так і для самостійного вивчення.

INHALTSVERZEICHNIS

<i>Vorwort</i>	3
<i>Vokabular für erfolgreiches Üben</i>	6
<i>Was macht ein Ingenieur?</i>	8
<i>Was ist Ingenieurwesen?</i>	16
<i>Anforderungen an angehende Ingenieure</i>	24
<i>Technische Zeichnung</i>	35
<i>Präsentations-Know-How</i>	42
<i>Computer im Ingenieurwesen</i>	53
<i>Ergonomik</i>	68
<i>Arbeitsschutz</i>	75
<i>Umweltschutz</i>	98
<i>Entdeckungen und Erfindungen</i>	110
<i>Technologien der Zukunft</i>	117
<i>Innovationen in der Landwirtschaft</i>	125
<i>Aufgaben zur Selbstprüfung</i>	136
<i>Wortschatz</i>	139
<i>Glossar</i>	147
<i>Schlüssel</i>	148
<i>Quellenverzeichnis</i>	150

Vokabular für erfolgreiches Üben

A

Aktivieren – активізувати, посилювати
anführen – наводити (приклад), цитувати, посилатися
angegeben – вказаний, названий, даний
Aufgabe, die – завдання, справа
ausfüllen – заповнювати
ausschreiben – виписати, виписувати

B

beachten – звернути увагу
Begriff, der – поняття, термін, визначення
Beispiel, das – приклад
begründen – обґрунтувати, пояснити.
berichten – повідомляти, розповідати
beschreiben – змалювати, образно представити
bilden – утворювати, будувати, формувати

D

Darstellen – представляти щось, розповідати про щось
Definition, die – дефініція, пояснення, тлумачення (слова)
detailliert – детальний, докладний
dialogisch – діалогічний, у формі діалогу
durcharbeiten – опрацювати
durchlesen – прочитати від початку до кінця

E

Einverstanden (mit D) sein – погоджуватися, бути згодним, бути такої ж думки
Enthalten – містити, включати в себе
entwerfen – робити начерк, ескіз
ergänzen – додавати, доповнювати
Erklärung, die – пояснення, тлумачення
erstellen – створювати, виробляти

F

Falsch – невірний, неправильний
Fazit, das – итог, висновок
finden – знайти, знаходити
fortsetzen – продовжити

G

Gebrauchen – використовувати, користуватися
gründlich – ґрунтовний, ретельний

H

hinzufügen – додавати, додати

K

Komprimieren – стискати, зменшувати
konjugieren – відмінювати (дієслова)

L

Lernen – вчити, вивчати

lesen – читати

Liste, die – перелік, список

M

Meinung, die – думка, ставлення до чогось

mündlich – усний, усно

Muster, das –приклад, зразок

N

Nachteil, der – недолік, мінус

nachschlagen – знайти, перевірити (напр. у словнику)

nennen – називати

P

Präsentieren – презентувати, представляти, пропонувати

Prüfen – перевіряти, тестувати;

R

Redewendung, die – мовний зворот, вираз

richtig – вірний, правильний

S

Satz, der / die Sätze – речення

schriftlich – письмово, у письмовій формі

T

Text, der – (зв'язний) текст

themabezogen – тематичний, за темою

trainieren – тренувати, виконувати вправи для створення навичок

Ü

Übersetzen – перекладати

Übung, die – вправа, завдання.

U

Umfassen – охоплювати, включати в себе

V

Verbinden – поєднувати, з'єднувати

vergleichen – порівнювати

vorbereiten – готувати, підготувати

vorlesen – читати вголос

Vorteil, der – перевага

W

Wählen – обирати, вибирати

Wortschatz, der – словник, вокабуляр

Z

Zuordnen – поєднати, упорядкувати

zusammenstellen – складати, укладати (речення, текст)

zustimmen – погоджуватися, бути такої ж думки

Lektion 1

WAS MACHT EIN INGENIEUR?

Aktiver Wortschatz

Reichen von *D* bis *D* – поширюватися від ... до ...;
die Forschung – дослідження;
die Instandhaltung – технічне обслуговування;
der Tagesablauf – розпорядок дня;
der Entwurf – план, проект;
darstellen – представляти (собою);
schöpferisch – творчий;
einsetzen – застосовувати;
die Eigenschaft – властивість, характеристика;
der Bereich – галузь; сфера;
die Erfindung – винахід.

Aufgabe 1. Lesen und übersetzen Sie den Text:

Was macht ein Ingenieur?

Kaum ein Beruf ist so vielseitig wie der Beruf eines Ingenieurs. Er reicht von der Forschung über Konstruktion und Produktion bis zum Service zahlreicher moderner Systeme und Prozesse. Ingenieure sind verantwortlich für die Versorgung der Menschen, für die Instandhaltung und die Infrastruktur in unserem Land bis zur Entwicklung neuer, perspektiver Technologien.

Was machen Ingenieure genau? Wie sieht ihr Tagesablauf aus?

Die Hauptaufgabe des Ingenieurs stellt der Entwurf von Systemen dar. Die Entwurfstätigkeit¹ ist eine schöpferische Tätigkeit, bei der der Ingenieur sein Wissen einsetzt, einem System eine bestimmte Funktion,

¹ проєктувальна діяльність;